

内部资料 注意保管

新平彝族民间古老传统四弦舞词调

第十三集



新平县文化旅游广电和体育局
新平县彝族传统文化大四弦舞协会

编

新平彝族民间古老传统四弦舞词调

第十三集

常州大学图书馆
藏书章

新平县文化旅游广电和体育局
新平县彝族传统文化大四弦舞协会

编

二〇一四年九月

第十三集

李成亮师傅简介



李成亮：男，彝族，一九七一年出生，初中文化。新平彝族傣族自治县老厂乡孟丙村盘龙小组人。自小爱好彝族传统文化“大四弦舞”，拜本村四弦舞师为师，闲时学弹领跳“大四弦舞”，活跃彝村文化生活。其手风技艺弦音清脆动听，舞跳步

伐轻快活泼。常受邀到节庆、婚礼、乔迁、生日宴场领跳活动，增添节庆气氛。在新平、双柏结合部小有名气，是一个新起之秀。年轻的彝族传统文化“大四弦舞”文化的传承人之一。

以下是他的古老传统的“大四弦舞”词调。



新平县彝族传统文化大四弦舞协会成立合影图



师傅家乡图



欢乐跳场图



欢乐跳场图



欢乐跳场图



欢乐跳场图

顾 问：代永林

主 任：李明团

副 主 任：常玉林 龙开祥 普家学

编 委：方家平 戴翠莲 张 燕 普家学 方家文 马国民
龙富祯 普思元 马文华 李学仁 鲁光文 张 敏
李文会 李炳德 沐建国 普玉仙 李学亮 梁忠信
龙家荣 李成亮

主 编：方家平

副 主 编：龙开祥

编 辑：方家文 普家学 马国民 龙富祯 普思元

文字审定：普家学

前 言

彝族在中国是个历史悠久，文化丰富灿烂的古老民族，是历史上最早发明文字的民族之一（摘自《中国彝族通史》）。早在繁盛的母系社会时期，彝族祖先发明了写形写影的“图画文字”（摘自《中国彝族通史》）。劳动创造历史，人类的社会劳动是人类社会历史发展的动力。随着劳动生产工具的发明创造，劳动生产方式改进，促进人们智力的增长，智能提高，推动了人类文化的发展。彝族的文字由“图画文字”逐步演变为“象形文字”，再演变为“表意形”彝文字。从母系社会繁盛时期到魏晋时期彝族创造发明了有其自己独特性的、自成体系的彝文字。

彝族有了先进的社会生产劳动工具，物质财富丰富，人们的生存需求和生存条件改善了，又有自己“文字”这个语言交流的交际工具，勤劳朴实情感丰厚的彝族，善于劳动，善于创造发明，善于总结提高，善于交际，彝族先民的情感也随之得到丰富。在创造物质文明的同时，又寻找追求精神文化生活表情达意的抒情方式。《中国彝族通史》记载：掌握使用彝文字的毕摩先生，为达到民族宗教教化目的的教化师，专门编写了供彝族先民背吟的歌谣、史诗来达到教化先民，又丰富毕摩文化的内容，同时也满足了先民们表情达意和抒情言志的抒发情感的精神文化生活的需要。到了东周末，春秋战国前期，彝族先民中流传的口头歌谣和情感古曲诗歌到了鼎盛时期。诗歌内容极为丰富，有歌必唱，有唱必舞。背吟古典歌谣，情感诗歌，边唱边跳，就成了彝族先民们抒发情感的文化生活方式。这种抒情言志方式一直延续到彝族民众今天的实际生活中。

春秋战国前的有情必抒，有歌必唱的民间口头流传的歌谣，情感诗歌，是彝族先民边唱边跳歌舞的启迪。“四弦舞”在彝族史书上没记载可查。但是“四弦舞”的舞蹈形式与《中国彝族通史》记载的晋宁县石寨山、江川县李家山以及新平、元江出土的春秋末期至魏晋时期的青铜器编钟、扣饰、羊角钮编钟羽舞图中“群人围圈、手拉手、肩并肩、膝微弯曲，前后摆动，向逆时针方向舞动，节奏鲜明”的舞蹈形式相似。《中国彝族通史》又记载以上青铜器羽舞图与今广为盛行于滇西、滇中彝族地区群众自娱自乐性极强的“打歌”、“踏歌”、“跳歌”、“跳左脚”、“达体舞”相似。“打歌”、“跳歌”、“达体舞”早在两千多年前已具备了自己独特的艺术韵律。从《中国彝族通史》记载来看，“四弦舞”早在春秋战国前就有自己的前身舞蹈形式了。随着社会历史的发展，人类劳动生产工具的发明创造，人们智力的提高，彝族舞蹈伴奏乐器由最初的一音演变为多音，单音节发展为多音节，乐器的制作由粗至细，由细到精，由竹木乐器发展到金属乐器。因彝族人民居住区域性、语言方言的特点，彝族的抒发情感的舞蹈形式就本地情况来看演变为“大四弦舞”、“小三弦舞”、“烟盒舞”、“芦笙舞”、“花鼓舞”等，各有乐器伴奏的多种舞蹈形式。“大四弦舞”的伴奏乐器只有大四弦，因此，“大四弦舞”是由伴奏的乐器大四弦而得名的。

在新平、峨山、双柏、墨江等县的“大四弦”舞蹈形式与《中国通史》记载的青铜器羽舞图的后一种舞蹈形式基本相似。所不同的是史书上“手拉手，肩并肩”形式变为双手合掌，拍响手掌与大四弦音一起伴奏舞蹈，舞蹈更加欢快自如，节奏更加鲜明。

历史古老悠久的“大四弦舞”，是山村彝族聚居区民间文化生活的主要活动形式，是彝族独有的特征。彝族史书记传，流传至今的有韵有律的彝语格律诗歌——古老“四弦舞”词调是彝族的彝语诗歌祖师，收集彝族先民们口头流传的情感歌谣整理编纂而成的。从近年挖掘抢救到马文华师傅提供的清咸丰年间彝文古籍手抄本上传抄下来的七十首五言格律彝语古典诗歌词调来看，诗歌创作既有写景写物写人的三结合的纂作手法特点，是有押有韵有律的格律诗歌。诗歌词调的内容丰富含蓄，特别是那些教人做人，教人做官等的古老词调创作时代适用，两千多年后的今天仍然适用。古典歌谣，古典史诗演变而来的古老的四弦舞词调真是让人难以寻味，经久不衰，真是值得世代相传。

彝族民间古老传统的四弦舞文化，它丰富活跃农村民间文化生活，特别是词调繁多，内容丰富含蓄，能更好的激发彝族民众的情感、弘扬民族精神、振奋民族精神、促进民族团结奋进，创新发展奔小康，共同为实现中国梦、民族梦而努力奋斗，这就是本书编写的目的。

可惜的是，很多古老传统的彝族“四弦舞”词调被逝去的师傅带入了坟墓，没有给后人留下传承，是民族传统文化的极大损失。今天我们抢救到的只是民间四弦舞民族传统文化中的冰山一角了。

现在彝族“四弦舞”区域农村民间文化生活，新起之秀爱好者，不知晓古老传统的彝语“四弦舞”词调，想学难入门。多数学弹学跳“四弦舞”汉调去啦。有的年青爱好者弹跳汉调多，弹跳彝调少。现实农村民间文化生活中，会弹跳古老传统词调的人不多见了，健在的多数是古稀老人了。本书编写是为后人学弹学跳传统“四弦舞”文化打通渠道，提供丰富的词调内容，供后人传承发展。

本书编入的，多数是已经挖掘抢救到的，各位“四弦舞”师傅的古老传统的彝语词调。但也有少量“四弦舞”汉调和新编彝语词调。编入的词调，也展现了彝族“大四弦舞”传统文化的传承发展的趋势，也是对各位师傅的鼓励和支持，继续为传承发展作贡献。

本书编写是以古老传统的彝语词调为主，以各位师傅口传和录制光盘的调词为主，彝汉译，意译字多以相似和近音的汉字为主。彝语方言多，方言不同，语音不同，语音以新化与平甸，新化与老厂，新化与漠沙，新化与戛洒结合部的方言为主。一音多字的词性多以褒性词和中性词为主。由于书写打印有限，本书不编入彝文字和汉语拼音以及音乐曲子部分了，主要以汉语书写为主。

本书编写中，每个师傅的粗粮调——合脚调只有音乐曲子，没有实际内容的词意，只有编写曲调名称。每个词调的句尾有“啰哩”、“哩啰”、“哩啰哩”几个音节词，我们考虑为编书的严谨性，一一不再编入。爱好者学弹跳时自然加入就成了。

本书的编写，笔者能力水平有限，彝语方言多，表述方式多，彝汉译、意译，用词难免有不妥之处，敬请各位专家学者同仁多多指正。

真诚感谢县委政府和有关部门及各位师傅对本书编写的参与和支持！真诚感谢市级有关领导和市级有关部门对本书编写工作的大力支持！

新平县彝族传统文化大四弦舞协会

2014年8月16日

目 录

1.粗糠调.....	1
2.么筛斋额格.....	2
3.拉子说保举.....	3
4.咪吸果努斋.....	4
5.阿姐味术嫫.....	5
6.礼说渔阿丕.....	6
7.排底底嘎散吾波讷卡.....	7
8.那咪代代休.....	8
9.戛妮黑味嫫.....	9
10.舍着哩阿姐.....	10
11.郭切洒久代.....	11
12.阿哥柏.....	11
13.石子开花大东门.....	12
14.阿哥妄拉姑.....	13
15.排底代来咪.....	14
16.阿迷着节嫫.....	15
17.独唯来哩嫫.....	16
18.代嫫夺别妮.....	17
19.阿姐擦斋嫫.....	18
20.阿么硕代泼.....	19
21.阿姐切柴嫫.....	20
22.排底小白四.....	21
23.阿姐新平嫫.....	22

24.阿哥排底泼.....	23
25.代姿渔嫫耳.....	24
26.罗可沓妮嫫.....	25
27.阿老表堵礼四弦拜.....	26
28.西哩西哩喝纠唯波哩.....	27
29.三弦四弦底夺查.....	28
30.独妮来哩嫫.....	29
31.泼嫫麻夺妮嫫啦哦.....	30
32.阿哥亲家.....	31
33.阿表哥阿表姐.....	32
34.叽戛哩们郭.....	33
35.阿哥阿姐堵礼赖果礼.....	34
36.石碑柏楷阿努夺.....	35
37.纠巴妮.....	36
38.仨妥仨唯嫫.....	37
39.代嫫夺叽嫫.....	38
40.极堵哈斋嫫.....	39

1. 粗 糠 调

色罗哩色

色罗哩色

色罗哩色罗里

色哩噜色

色哩噜

色哩哩

色哩噜色

色哩噜色

色罗里色

色罗里色罗

2. 么 筛 斋 额 格

彝 汉 译

意 译

么筛斋额格

黄金竹树上

阿寨棋柏格

喜鹊理在窝

楷努仁巴搭

顶上当叁根

枯努仁着压

底上垫叁条

麻压压目喜

还没垫好呢

麻压压目

还没垫好

麻压压目喜

还没理好呢

楷努仁把

顶上当叁根

枯努仁着

底上垫叁条

麻压压目喜

还没理好呢

楷努仁巴

顶上三根

枯努仁着

底下三条

麻压压目喜

还没理好呢

麻压压目

底下三条

麻压压目喜

还没理好呢

[注释] (1) 么筛：金竹。(2) 斋：树。(3) 额格：上，头上。(4) 阿寨：喜鹊。(5) 棋柏：在窝。
(6) 格：搭。(7) 楷努：上面。(8) 仁巴：叁根。(9) 搭：当。(10) 枯努：底上。(11) 仁着：叁路。
(12) 压：垫。(13) 麻：不。(14) 目喜：好呢。

3. 拉 子 说 俚 举

彝 汉 译

意 译

拉子说俚举

骡子驮棉花

嘎协柏底爹

爬戛洒江坡

夺哩仨柏爹

得们上叁步

夺哩仨柏

得们叁步

夺哩仨柏爹

得们上叁步

麻夺底柏

不得一步

麻夺您柏

不得两步

麻夺糯布呢

不得往后看

麻夺糯布

不得往后

麻夺糯布呢

不得往后看

糯布腊吸吸

后看轻飘飘

〔注释〕(1) 拉子：骡子。(2) 说俚：棉花。(3) 举：驮。(4) 嘎协：戛洒。(5) 柏底：坡路。(6) 爹：爬，上。(7) 夺哩：得们。(8) 仨柏：叁步。(9) 麻夺：不得。(10) 您柏：两步。(11) 糯布：往后。(12) 腊：轻。(13) 吸吸：飘飘。

4. 咪 吸 果 努 斋

彝 汉 译

意 译

咪吸果努斋

山地红椿树

果努斋渔切

红椿树弦子

渔切合礼休

来合弦子的

渔切得麻波

不当合弦子

力波合礼写

来合手掌的

力波的麻波

不当合手掌

格必合礼休

脚步要来合

格必合礼

来合脚步

格必合礼泻

来合脚步的

[注释] (1)咪吸：山地，树林。(2)果努斋：红椿树。(3)渔切：四弦，弦子。(4)合礼：来合。
(5)休：的。(6)力波：手掌。(7)泻：的。(8)格必：脚步。